

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
английского языка
гуманитарных факультетов



проф. О.О. Борискина
23.05.22 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.03 Иностранный язык

Код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом

1. Код и наименование направления подготовки/специальности:

51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность

2. Профиль подготовки/специализация:

Социо-культурное обеспечение библиотечно-информационной деятельности

3. Квалификация выпускника: бакалавр

4. Форма обучения: очная

5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра английского языка гуманитарных факультетов факультета романо-германской филологии

6. Составители программы:

Гончарова Любовь Юрьевна, канд.ист. наук, преподаватель

Верещагина Елена Николаевна, канд. ист. наук, преподаватель

7. Рекомендована: НМС факультета РГФ, протокол №8 от 23.05.2022 г.

8. Учебный год: 2022-2023, 2023-2024

Семестр(ы): 1, 2, 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- повышение уровня владения ИЯ, достигнутого в средней школе, овладение иноязычной коммуникативной компетенцией на уровне A2+ для решения коммуникативных задач в социально-культурной, учебно-познавательной и деловой сферах иноязычного общения

- обеспечение основ будущего профессионального общения и дальнейшего успешного самообразования.

Задачи учебной дисциплины:

развитие умений

- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов и выделять в них значимую/запрашиваемую *информацию*

- понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических, прагматических (информационных буклетов, брошюр/проспектов; блогов/веб-сайтов) и научно-популярных текстов; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера

- начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника; делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение

- осуществлять постмашинное редактирование перевода.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока Б1.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

| Код | Название компетенции | Код(ы) | Индикатор(ы) | Планируемые результаты обучения |
|------|--|--------|--|--|
| УК-4 | Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.1 | Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения | Знать: различия в стилях речи (разговорный, нейтральный, официально-деловой) Уметь: оформлять речевое высказывание в соответствии с нормами стиля, определяемыми конкретной ситуацией иноязычного общения Владеть: навыками вербального и невербального иноязычного общения в деловой (академической) сфере. |
| | | УК-4.5 | Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи | Знать: особенности устной и письменной иноязычной речи Уметь: оформлять речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами Владеть: навыками осуществления информационного поиска и использования его |

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | результатов для решения конкретной коммуникативной задачи, построения монологического высказывания разных типов, поддержания диалогического взаимодействия |
|--|--|--|--|--|

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час (в соответствии с учебным планом):
6 ЗЕТ/ 216 часов.

Форма промежуточной аттестации: (зачет/экзамен) – зачет (1 семестр), зачет (2 семестр), экзамен (3 семестр).

13. Трудоемкость по видам учебной работы

| Вид учебной работы | | Трудоемкость | | | |
|--------------------------|-----------------|--------------|--------------|-----------|-----------|
| | | Всего | По семестрам | | |
| | | | 1 семестр | 2 семестр | 3 семестр |
| Контактная работа | | | | | |
| в том числе: | лекции | | | | |
| | практические | 96 | 34 | 28 | 34 |
| | лабораторные | | | | |
| | курсовая работа | | | | |
| Самостоятельная работа | | 84 | 20 | 26 | 38 |
| Промежуточная аттестация | | 36 | | | 36 |
| Итого: | | 216 | 54 | 54 | 108 |

13.1. Содержание дисциплины

| п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела дисциплины | Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК * |
|-----------------------------|------------------------------------|---|--|
| Практические занятия | | | |
| 1. | Социально-культурная сфера общения | <p>1. <i>Getting to know you</i>: внешность и черты характера человека; работа и свободное время. Коррекция произносительных и интонационных навыков.</p> <p>Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме.</p> <p>Различные виды чтения учебных текстов с целью извлечения полной информации (изучающее чтение); с целью извлечения основной информации (ознакомительное чтение); с целью извлечения интересующей / конкретной информации (просмотровое / поисковое чтение).</p> <p>Употребление глагольных форм настоящего времени; глаголы состояния. Наречия, называющие частоту действия; вопросительные слова.</p> <p>Монолог-описание, диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями по изучаемой теме на основе визуальных опор; краткие диалоги этикетного характера в различных ситуациях общения; монолог на основе прочитанного текста.</p> <p>Написание письма неофициального характера.</p> | <p>Английский для библиотекарей</p> <p>Электронный университет ВГУ edu.vsu.ru</p> <p>https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11194</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | <p>2. <i>The way we live</i>: особенности образа жизни в городе и сельской местности; история и культура стран изучаемого языка. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Употребление глагольных форм прошедшего времени. Типы предложений (повествовательные, вопросительные, повелительные, восклицательные). Порядок слов в английском предложении. Определение принадлежности слова к той или иной части речи по порядку слов в предложении. Формирование навыков ознакомительного чтения с целью извлечения основной информации. Формирование монологических навыков на основе учебного текста.</p> <p>3. <i>The market place</i>: магазины и покупки. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Словообразование. Словопроизводство при помощи аффиксов. Продуктивные префиксы и суффиксы. Словосложение. Конверсия. Определение принадлежности слова к той или иной части речи в зависимости от его морфологической структуры. Особые случаи образования множественного числа имен существительных. Имена существительные, употребляющиеся только в единственном числе. Имена существительные, употребляющиеся только во множественном числе. Сравнительная и превосходная степени имён прилагательных. Дискуссия о товарах и магазинах на основе визуальных опор; мини-диалоги по ситуации «Покупка-продажа».</p> <p>4. <i>Going places</i>: отдых и путешествия, климат и погода. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Формы выражения будущих действий. Употребление глагольных форм настоящего совершенного времени и настоящего совершенного длительного времени. Монолог-рассуждение и монолог-описание на основе прочитанных текстов; диалог-обмен мнениями по теме.</p> <p>5. <i>The world of art</i>: избранные произведения мировой литературы и художественной культуры. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Диалог-обмен мнениями на основе прочитанных текстов. Написание сочинения-рассуждения.</p> <p>6. <i>How “green” are you?</i> Проблемы экологии и защиты окружающей среды. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Монологи-сообщения по изучаемой теме; монолог-убеждение и диалог-расспрос на основе прочитанного текста; монолог-описание на основе визуальных опор; ролевая игра.</p> | |
|--|--|--|--|

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|---|
| 2. | Учебно-познавательная сфера общения | <p>1. <i>Происхождение языка. Язык и мышление.</i> Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Употребление времен страдательного залога. Способы перевода страдательных оборотов на русский язык. Перевод русских оборотов, выражающих страдательный залог, на английский язык. Косвенная речь. Диалог-обмен мнениями на основе прочитанных текстов.</p> <p>2. <i>Мир слов. Идиомы. Игра слов.</i> Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Модальные глаголы. Лексические и грамматические трудности перевода англоязычных текстов. Автоматический (машинный) перевод.</p> <p>3. <i>Язык международного общения. Многоязычие.</i> Условное наклонение. Особенности устной и письменной академической речи. Составление реферата. Аннотирование.</p> <p>4. <i>Культура и традиции Великобритании.</i> Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Употребление глагольных форм прошедшего совершенного времени и прошедшего совершенного длительного времени. Диалог-обмен мнениями на основе прочитанных текстов.</p> <p>5. <i>Политкорректность в английском языке.</i> Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Употребление герундия в различных функциях. Перевод герундия на русский язык. Перевод публицистического текста.</p> <p>6. <i>Цели современного образования</i> Виды инфинитивов. Употребления различных инфинитивов с модальными глаголами. Безличные конструкции. Составление письменной аннотации.</p> | <p>Английский для библиотекарей Электронный университет ВГУ edu.vsu.ru</p> <p>https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11194</p> |
| 3. | Деловая сфера общения | <p>1. <i>Старинные рукописи. Бумага. Изобретение книгопечатания.</i> Терминологическая лексика. Развитие навыков изучающего чтения с целью извлечения полной информации. Совершенствование диалогических навыков на основе учебного текста.</p> <p>2. <i>Собрания книг. Крупнейшие библиотеки мира. Библиотека в современном мире.</i> Монологи-сообщения по изучаемой теме.</p> <p>3. <i>Структура и оформление книги. Электронные книги.</i> Обучение использованию связующих средств текста. Написание аргументативного эссе.</p> <p>4. <i>Место книги в 21 веке. Книжные магазины.</i> Совершенствование навыков изучающего чтения с</p> | <p>Английский для библиотекарей Электронный университет ВГУ edu.vsu.ru</p> <p>https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11194</p> |

| | | | |
|--|--|---|--|
| | | целью извлечения полной информации. Написание тезисов доклада. 5. <i>Профессия библиотекаря.</i> Официально-деловой стиль Деловая корреспонденция. Составление делового письма. Постмашинное редактирование перевода. 6. <i>Экономические и социо-культурные аспекты библиотечной деятельности.</i> Понятие стиля и структуры устной и письменной презентации. Составление устной презентации. | |
|--|--|---|--|

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

| № п/п | Наименование темы (раздела) дисциплины | Виды занятий (количество часов) | | | | |
|-------|--|---------------------------------|--------------|--------------|------------------------|-------|
| | | Лекции | Практические | Лабораторные | Самостоятельная работа | Всего |
| 1. | Социально-культурная сфера общения | | 34 | | 20 | 54 |
| 2. | Учебно-познавательная сфера общения | | 28 | | 26 | 54 |
| 2. | Деловая сфера общения | | 34 | | 38 | 72 |
| | Экзамен | | | | 36 | 36 |
| | Итого: | | 96 | | 120 | 216 |

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Освоение дисциплины предполагает не только обязательное посещение обучающимся как аудиторных так и дистанционных практических занятий и активную работу на них, но и самостоятельную учебную деятельность, на которую отводится в 1 семестре 20 часов, во втором семестре – 26 часов, в 3 семестре 38 часов; а также самостоятельную работу при подготовке к промежуточной аттестации – экзамену.

В процессе обучения иностранному языку используются современные технологии и интерактивные методы, т.к. они способствуют активному взаимодействию обучающихся не только с преподавателем, но и друг с другом.

Технологии, применяемые в учебном процессе:

- *личностно-ориентированная технология*, которая предполагает раскрытие индивидуальности каждого обучающегося в процессе обучения иностранному языку в высшей школе. Цель такого обучения состоит в создании системы психолого-педагогических условий, позволяющих работать с каждым магистрантом с учетом его индивидуальных познавательных возможностей, потребностей и интересов;

- *технология проблемного обучения* представляет собой создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организацию активной самостоятельной деятельности обучающихся, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками;

- *технология проектных методов обучения* представляет собой работу по развитию индивидуальных творческих способностей обучающихся;

- *технология исследовательских методов* дает возможность обучающимся самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения, в том числе на иностранном языке;

- *технология использования игровых методов (ролевых игр)* способствует расширению кругозора, развитию познавательной деятельности, формированию определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности специалиста;

- технология обучения в сотрудничестве (командная, групповая работа) рассматривает сотрудничество как идею совместной развивающей деятельности;

- информационно-коммуникационные технологии позволяют обогащать содержание обучения иностранному языку через доступ в Интернет.

На аудиторных и дистанционных занятиях используются следующие виды интерактивных методов:

- моделирование коммуникативных ситуаций;
- проведение дискуссий;
- презентация.

Перечисленные выше интерактивные методы обучения сопровождаются комплектом учебных материалов, необходимых для их реализации.

На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования профессиональной коммуникативной компетенции;
- понимание устной и письменной речи в различных несложных коммуникативных ситуациях;
- работу с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами;
- овладение и закрепление основной терминологии по направлению подготовки;
- работу со специальной литературой как способом приобщения к последним мировым научным достижениям;
- основные приемы составления аннотаций и написания рефератов.

Все выполняемые обучающимися самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к зачету / экзамену. Для выполнения самостоятельной работы используются следующие дидактические средства.

1. Учебники и учебные пособия.
2. Мультимедийные средства: работа в сети Интернет (использование обучающих программ и учебных сайтов, электронных образовательных ресурсов).
3. Аутентичные материалы.

В процессе изучения дисциплины предусмотрены следующие формы контроля по овладению общекультурными компетенциями: текущий, промежуточный контроль (зачет и экзамен), контроль самостоятельной работы обучающихся.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде письменных проверочных работ по текущему материалу, а также в виде сетевого тестирования в рамках контрольных точек, проводимых в соответствии с графиками учебного процесса. В заданиях к каждому разделу электронного курса указаны сроки предоставления работ. Предоставленные работы обучающихся оцениваются. Оценки доводятся до сведения обучающихся. Результаты тестирования суммируются с баллами, полученными по остальным формам контроля, и выставляются в рейтинговые ведомости.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена (в зависимости от того, какая форма контроля предусмотрена учебным планом) в конце семестра.

Контроль самостоятельной работы обучающихся осуществляется в течение всего семестра. Преподаватель определяет формы контроля самостоятельной работы обучающихся в зависимости от содержания разделов и тем, выносимых на самостоятельное изучение. Такими формами могут являться: тестирование, видеопрезентации, проектные технологии. Результаты контроля самостоятельной работы обучающихся учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 1. | Меняйло В. В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy : учебное пособие для бакалавриата и магистратуры : [учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по всем направлениям] / В.В. Меняйло, Н.А. Тулякова, С.В. Чумилкин ; Нац. исслед. ун-т "Высш. шк. экономики" .— 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Юрайт, 2019 .— 238 с. |
| 2. | Chazal E. Oxford EAP. A course in English for Academic Purposes. Intermediate / B1+ / Edward de Chazal & Louis Rogers .— Oxford : Oxford University Press, 2017 .— 223 p. |
| 3. | Dummett P. Keynote. Intermediate : student's book / Paul Dummett, Helen Stephenson, Lewis Lansford .— Andover : National Geographic Learning, 2016 .— 181 p. |
| 4. | Gershon S. Present Yourself 2. Viewpoints / Steven Gershon .— 2nd ed. — Cambridge : Cambridge University Press, 2015 .— 109 p. |
| 5. | Lansford, Lewis. Keynote. Intermediate : workbook / Lewis Lansford .— Andover : National Geographic Learning, 2016 .— 144 p. |

б) дополнительная литература:

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 6. | Березина О.А. Английский язык для студентов университетов упражнения по грамматике / О.А. Березина, Е.М. Шелюк. – М. : Академия, 2008. – 208 с. |
| 7. | Бриттни Л. E-mail и деловая переписка / Л. Бриттни. – М.: ООО «Издательство Астрель», 2004. – 190 с. |
| 1. | Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста : учеб.пособие / А.А. Вейзе. – М. :Высш. шк., 1985. – 125 с. |
| 2. | Карневская Е.Б. Английский язык. Стратегии понимания текста : в 2 ч. / Е.Б. Карневская, А.В. Бенедиктович, Н.А. Павлович. – Минск :Вышэйшая школа, 2011. – Ч. 1. – 320 с. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=144362 |
| 3. | Щавелева Е.Н. How To Make A Scientific Speech. Практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научных работников технических специальностей : учеб.пособие / Е.Н. Щавелева. – М. : КНОРУС, 2007. – 92 с. |
| 4. | Dooley J., Evans V. Grammarway: Student's Book 4. / Dooley J., Evans V. Express Publishing, 1999. – 224 p. |
| 5. | Dooley J., Evans V. Grammarway: Student's Book 3. / Dooley J., Evans V. Express Publishing, 2000. – 216 p. |
| 6. | Grussendorf M. English for Presentations / M. Grussendorf. – Oxford University Press, 2007. – 80 p. |
| 7. | McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate & Advanced. / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge University Press, 2002. – 296 p. |
| 8. | Murphy R. English Grammar in Use. / R. Murphy. – Cambridge University Press, 1994. – 350 p. |
| 9. | Soars J., Soars L., Hancock P. Headway Pre-Intermediate Fifth Edition: Student's Book / J. Soars, L Sars, P. Hancock. – Oxford University Press, 2019. – 161 p. |

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

| № п/п | Ресурс |
|-------|---|
| 1. | ЭБС Университетская библиотека. – URL: http://biblioclub.ru |
| 2. | Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – URL: http://www.lib.vsu.ru |
| 3. | Онлайн-курс «Английский для библиотекарей» на образовательном портале Электронный университет ВГУ (https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11194) |
| 4. | Longman Dictionary of Contemporary English Online (http://www.lodonline.com) |
| 5. | Multitran (http://www.multitran.ru) |
| 6. | The Free Dictionary: Dictionary, Encyclopedia and Thesaurus (http://www.thefreedictionary.com) |
| 7. | Online Oxford Collocation Dictionary of English (http://www.freecollocation.com) |

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы (учебно-методические рекомендации, пособия, задачки, методические указания по выполнению практических (контрольных), курсовых работ и др.)

| № п/п | Источник |
|-------|--|
| 1. | Аннотирование и реферирование : учебно-методическое пособие для вузов : [для |

| | |
|----|---|
| | самостоятельной работы студентов 1 и 2 курсов бакалавриата, студентов 1 и 2 курса магистратуры, а также аспирантов филологического факультета, изучающих английский язык] / Воронеж. гос. ун-т ; сост.: Е.Н. Верещагина , Л.Ю. Гончарова .— Воронеж, 2015. – Ч. 3. – 24 с. |
| 2. | Верещагина Е.Н., Гончарова Л.Ю. Основные ошибки в презентации на английском языке (на материале публичных выступлений бакалавров и магистрантов гуманитарных факультетов ВГУ) // Проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков. Воронеж: Научная книга, 2017. – С. 70–79. |
| 3. | English-speaking countries : [учебное пособие для студентов 1 курса всех гуманитарных специальностей] / Воронеж. гос. ун-т ; сост.: Е.Н. Верещагина , И.М. Пиевская , И.В. Фомина .— Воронеж : ВГУ, 2011. – 24 с. |
| 4. | Books and People: учебно-методическое пособие для вузов / Сост.: Е.Н. Верещагина , Л.Ю. Гончарова .— Воронеж: Научная книга, 2021. – 56 с. |

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Электронный университет ВГУ (edu.vsu.ru), курс «Английский для библиотекарей» <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=11194>

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, ЭУМК на образовательном портале edu.vsu.ru

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций:

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства |
|---|--|----------------|-------------------------------------|---|
| 1. | Социально-культурная сфера общения | УК-4 | УК-4.1 | Контрольная работа № 1 |
| | | | УК-4.5 | |
| 2. | Учебно-познавательная сфера общения | УК-4 | УК-4.1 | Контрольная работа № 2 |
| | | | УК-4.5 | |
| 3. | Деловая сфера общения | УК-4 | УК-4.1 | Контрольная работа № 3 |
| | | | УК-4.5 | |
| Промежуточная аттестация №1 форма контроля – зачет | | | | Чтение с использованием словаря и устное изложение публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2000 печатных знаков). Монологическое высказывания с элементами диалога с преподавателем по одной из изученных тем. |
| Промежуточная аттестация №2 форма контроля – зачет | | | | Чтение с использованием словаря и письменное реферирование публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков). Устный перевод публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 1500 печатных знаков) |
| Промежуточная аттестация №3 форма контроля – экзамен | | | | Чтение с использованием словаря и письменное аннотирование текста по специальности (объем текста – 2500 печатных знаков). Выступление с презентацией по результатам проведенной самостоятельной познавательной |

| № п/п | Наименование раздела дисциплины (модуля) | Компетенция(и) | Индикатор(ы) достижения компетенции | Оценочные средства |
|-------|--|----------------|-------------------------------------|--|
| | | | | деятельности с последующей дискуссией/диалогом с аудиторией (ответы на вопросы студентов и преподавателя). |

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания:

20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: контрольных работ, состоящих из практико-ориентированных заданий, чтения, перевода, реферирования и аннотирования аутентичных текстов, презентаций.

Комплект заданий для контрольной работы № 1

I. Insert a/an, the or nothing into the gaps

- Mr. Brown lives in wonderful cottage in small village near Oxford.
- Look, there is milk on floor!
- Cosmopolitan* is one of most popular magazines for women.
- River Volga is longest river in Europe.
- Tomatoes are my favourite vegetables.
- President Kennedy was killed in Dallas in 1963.
- Andes are mountain range in South America.
- I saw accident yesterday. Driver of car was really badly hurt.
- I usually go to work by bus.
- What time do you go to bed at weekends?

II. Complete the sentences with somebody/something/somewhere or anybody/anything/anywhere or nobody/nothing/nowhere

- I don't have to live right now so I am staying with my friends.
- That was a very boring party. There was absolutely to do and to speak with.
- Does know the answer to this question?
- Where are you going? - I am just trying my new dress on.
- You must do this work by yourself. Ask me for help only if goes wrong.
- What are you going to do on holidays? – May be we'll go near the sea.
- I am hungry. Can I have to eat?
- called you while you were out and said he would ring back later.

III. Complete the sentences with the most suitable expression of quantity much many a lot of few little a few a little

- The city center is always very noisy. There are cars there.
- The concert hall was almost empty. people came to listen to the musician.
- You don't need time to boil an egg for breakfast.
- I can't say anything about Mr. Patty. I know him very
- I don't have friends – only but all of them are really good reliable people.
- The origin of the word Rus' is still one of the scientific mysteries. is known about where it actually comes from.
- I have milk in the fridge so I'll prepare a glass of your favourite milk shake.

8. The museum was really very crowded. There was too noise.
9. I can't buy a car right now – I have too money for that.
10. Did you take photographs while you were on holidays?

IV. Put the verbs into the correct tense Present Simple, Present Continuous, Present Perfect, Past Simple or Past Continuous Sometimes you need a question or a negative

1. Tell me, what's Paris like? – I don't know I(never/to be) there.
2. My father usually(to drink) tea for breakfast.
3. While the teacher (to talk), the students (to play) cards. They(not to listen) and surely(not to understand) the lesson.
4. Would you like to go to the cinema with us? – No, thanks. I (already/to see) this film.
5. This is an old car. I(to have) it since 1988.
6.(you/to go) out yesterday evening?
7. Why(you/to wear) such old and dirty clothes? – Because I am going to repair my car.
8. My brother says that he(not to like) bananas at all.
9. What's that noise about? – Jim(to learn) to play the piano.
10. Why (you/not to answer) the phone when I called you yesterday at 7 p.m.? – I(to watch) a football match then. May be I.....(to be) so excited and absorbed by the match that I(not to hear) your call.
11. Where is Pete? I(not to see) him recently.
12. I (to buy) this dress 2 years ago.
13. Don't speak so loudly, please! I(to study) for my exam.
14. (there/to be) many of your friends at Carol's party yesterday?
15. (you/ to write) your report yet? – Not yet. May be I'll finish it tomorrow.
16. Sometimes at weekends I(to meet) my friends and we (to go) to a cafe or a bar for a drink.
17. Where is my bag? I can't find it anywhere. I think I (to lose) it.
18. What a wonderful day it is today! The sun(to shine) so brightly!
19. When (your sister/to be) born?
20. I(just/to meet) Sam. He (to go) to a supermarket to buy some food for dinner

V. Put the verbs into the most suitable form, Future Simple or to be going to

1. If the weather is fine tomorrow, we(to have) a picnic in the forest.
2. I(to go) to the shops.(you/to come) with me?
3. I hope I(to pass) the test this time.
4. I promise I(not to be) rude with you again.
5. I(to ask) her to marry me tomorrow.(she/to agree), what do you think?
6. Next year my grandfather(to be) 80 years old.
7. My uncle(to visit) me in July.
8. Don't be afraid of my dog! I am sure it(not to bite) you.
9. Polly likes dancing very much. She(to become) a professional dancer after graduating from school.
10. Oh, these bags are so heavy! – Don't worry, I(to help) you carry them.

VI. Ask questions to the underlined words

1. I've cooked fried potatoes for supper.
2. My younger sister must come home at 10 p.m.
3. Ann knows Spanish very well.
4. She's drawing a portrait of her husband.
5. I don't like winter because it is very cold.

6. My brother's already bought a present for our mother's birthday.
7. There was a fire in this office last week.
8. I can type 60 words a minute.
9. Your letter arrived 3 days ago.
10. I knew that your answer wasn't right.

VII. Write a personal letter to a friend (120-150 words) describing your native place (town/city).

Комплект заданий для контрольной работы № 2

I. Put the verbs in brackets into the correct verb tense

1. I.....(wait) for a reply for several weeks and I(not receive) any answer yet.
2. I.....(know) her for ages.
3. He(write) his first novel when he was 25.
4. I am dirty because I.....(work) in the garden.
5. When I(get) home everybody(watch) TV.
6. The plane.....(leave) at four o'clock. We must be at the airport by two o'clock.
7. Have you heard the news? They.....(just/elect) a new club chairman!
8. Nobody came to the meeting because Angela.....(forget) to tell people about it.
9. This time yesterday I.....(lie) on the beach.
10. I.....(often/wonder) where she.....(get) her money.
11.(you/hear) the storm last night?
12. I.....(look) out of the window and(see) that we.....(fly) over the mountains.
13. Why are your shoes wet? – I.....(wash) the car.
14. She.....(have) a hard life but she is always smiling.
15. Is David at home? – Yes, but he.....(have) a shower at the moment.
16. I ... (think) of buying a new car soon. – Why? I (think) your car is fine.
17. While she(talk) on the phone the children (start) fighting and(break) a window.
18.(you/watch) the film yesterday? – No, it (finish) by the time we.....(get) home.
19. She.....(never/eat) beans because they make her ill.
20. I.....(not/play) tennis since I.....(be) at school.
21. Janice(be) very quiet today. I wonder what's wrong; she isn't usually like that.
22. Where is the newspaper? – I threw it away. I thought you.....(finish) reading it.
23. Listen! Pete.....(play) his music very loud! – Again! He.....(always/do) that!
24. Look! Alyson(dye) her hair pink!
25. Are you ready for the concert? – Yes, I.....(practise) for weeks.

II. Rewrite the sentences in the passive

1. He should plant some more flowers.
2. Does she train all the new employees?
3. What did they open the safe with?
4. She had made all the beds by 8 p.m.
5. Has Denny written a poem for you?
6. The children were feeding a dog.
7. Is Mark repairing my bicycle?
8. Who broke this teacup?
9. When will they open the new cinema?
10. People make jam from fruit.
11. They heard him making the arrangements.
12. Everyone knows that she is a successful businesswoman.
13. We expect that he will arrive early in the morning.

14. People say that he was a very wealthy man.
15. We will have finished the project by next Friday.

III. Translate the sentences using Complex Object

1. Я видел, как дети играли в футбол.
2. Ей бы не хотелось, чтобы он лгал ей.
3. Я не заметил, как он вышел из комнаты.
4. Родители заставляют его учиться.
5. Мой отец не разрешает мне встречаться с моими друзьями.
6. Я не ожидаю, что он примет мое приглашение.

IV. Conditionals. Put the verb into the correct form

1. I must hurry. My friend will be annoyed if I(not/be) on time.
2. I can't decide what to do. What(you/do) if you were in my position?
3. What shall we do tomorrow? – Well, if it is a nice day, we(go) to the beach.
4. Let's go to the beach. – No, it's too cold. If it(be) warmer, I wouldn't mind going to the beach.
5. If you(have) enough money to go anywhere in the world, where(you/go)?
6. If there.....(be) no television, people(spend) more time reading and thinking.
7. I(not/buy) this coat if I(be) you.
8. If it(not/be) so cold yesterday, we(go) swimming.
9. If I(not/have to) work, I'd travel over the world non-stop.
10. Where.....(you/go) if tomorrow.....(be) very cold again?

V. Put in the most suitable verb might, should, must or have to in the correct form. Sometimes you need a negative or a past tense

1. Last night John suddenly became very ill. Wecall for a doctor.
2. You were very rude with her. I think you.....apologize.
3. Who is that man with Ann? – I am not sure. Itbe her brother.
4. Anna doesn't like her new job. Sometimes shework at weekends.
5. What are you going to do on holidays? – I don't know yet. I.....go to some ski resort for a change.
6. Everybody says I'm getting fat. That's too bad. I eat so much fat and sweet food.
7. There's a lot of rubbish in the newspapers nowadays. I think youbelieve everything they write.
8. Tomorrow is Sunday so Iget up early and go to university.
9.all policemen.....wear a uniform?
10. I don't want anybody to know about our talk. You.....keep it a secret.

VI. Put the adjectives in brackets into the most suitable comparative structure (comparative, superlative, as ... as), adding any necessary words

1. Do you like being at university? – Yes, it's(interesting) being at school.
2. Did you enjoy the meal? – Yes, It was(delicious) meal I've ever eaten.
3. That supermodel is only 17 – I thought she was older. – Yes, she is not(old) she looks.
4. I prefer swimming to football. – Yes, for me football is (exciting) swimming, too.
5. Did you get a good grade in the exam? – Yes, It was much (good) I expected.
6. Both Kate and Susan are very pretty girls, aren't they? – Yes, I can't say who I like better. For me, Kate is(pretty) Susan.

IX. Write an essay (250-300 words) about the advantages and disadvantages of making a book into a movie.

Комплект заданий для контрольной работы № 3

I. **Complete the sentences with the suitable modal verb (must, could, may/might (not), would (not), should (not), can't) + the correct form of the infinitive of the verb in brackets**

1. I had a very boring evening at home yesterday. – Why did you stay at home then? You(go) to the cinema.
2. You've been travelling all day and you look so pale. You.....(be) tired.
3. Ted wasn't at work last week, nobody knows why. He(be) ill.
4. I am sorry I didn't take your advice. I(do) what you said.
5. There is a man behind us. He has been walking behind us for the last 20 minutes. He(follow) us.
6. If I had known you were in hospital I(visit) you there.
7. (The doorbell rings). I wonder who that is. It.....(be) Mary. She is still at work at this time.
8. I left my bike outside the house last night and this morning it isn't there any more. It.....(steal).
9. Look at that man! He is riding a motorbike bike without a helmet! It's dangerous; he(wear) a helmet!
10. Where is Bob? – I am not sure. He(have) lunch.
11. It rained every day while they were on holiday, so they (have) a very nice time.
12. When we got to the restaurant, there were no free tables. We.....(reserve) one.
13. Why are those people waiting in the street? – I don't know. They(wait) for a bus.
14. Look, Jack is putting his coat on. He.....(go) out.
15. Don passed the exam without studying for it. The exam(be) very difficult

II. **Finish the following sentences without changing the meaning of the sentences printed before. Use the suitable modal word + the correct form of the infinitive.**

1. I don't think he is revising for the test.
He ...
2. I advise you to open a bank account.
You ...
3. Perhaps Alice is at the hairdresser's.
Alice...
4. I am sure Sylvia didn't mean what she said.
Sylvia...
5. I don't believe she is an actress; she looks so ordinary.
She...
6. It's important to brush your teeth regularly.
You...
7. It is possible that he has forgotten to call.
He...
8. I don't believe he is dead! I saw him only yesterday.
He...
9. I am sure she understood what I was saying.
She...
10. It is forbidden to take your bag into the building.
You...

III. Put the verbs in brackets into gerund or infinitive. Use prepositions wherever necessary

1. Ann offered(look) after our children at the weekend.
2. She claims(be) able.....(speak) three languages.
3. Try.....(avoid).....(make) him angry.
4. He threatened.....(call) the police if we didn't stop..... (make) noise.
5. I am tired, I don't feel(work) at the moment.
6. Would you mind.....(put) your pet snake back into the terrarium?
7. Jim is not good(make) decisions.
8. I've arranged.....(play) tennis this afternoon.
9. Angela was accused.....(cheat) at the exam.
10. I advise you(not/use) the High Street during the rush hour.
11. Tim suggested.....(go) to the Italian restaurant.
12. She pretended.....(be) interested but I saw her yawning.
13. Laura's husband encouraged her.....(get) a car.
14. I can't imagine Jack.....(ride) a camel!
15. Tom insisted(drive) Ann to the station.

IV. Complete the sentences with suitable linking and logical devices:

1.does Jenny speak Spanish,excellent Chinese.
2.speaking Spanish, Jenny speaks excellent Chinese.
3. They looked at us we were aliens from another planet!
4. I know she is a sensible girl and I can't help worrying about her.
5. Some people like boxing.....others absolutely hate it.
6.the doctor told him to rest for a week, he was back at work after two days.
7. I had all the money in the world, I wouldn't buy that car!
8. Peter eats a lot, he never puts on weight!
9. Tim is idealistic. Jane,, is more practical.
10. Mike likes playing tennis..... he wins!

V. Write an official letter to a business partner/customer (120-150 words) inviting them to an event organized by the library.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме контрольных работ. Контрольные работы № 1, № 2 и № 3 выполняются на практических занятиях в виде письменной работы с последующей проверкой преподавателем.

Критерии оценки компетенций (результатов обучения) при текущей аттестации (контрольной работе):

- оценка «отлично» выставляется, если безошибочно выполнено не менее 90% заданий контрольной работы, качество решения которых соответствует критерию оценки «отлично»;
- оценка «хорошо» выставляется, если 80% заданий контрольной работы выполнено правильно;
- оценка «удовлетворительно» выставляется, если 60% заданий контрольной работы выполнено правильно;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если менее 60% заданий контрольной работы выполнено правильно.

20.2 Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине (зачет) осуществляется с помощью следующих оценочных средств: чтения с использованием словаря и устного либо письменного реферирования публицистического или научно-популярного текста; монологического высказывания с элементами дискуссии/диалога с преподавателем по одной из изученных тем, устного перевода публицистического или научно-популярного текста.

(В контрольно-измерительный материал включаются два задания).

Для оценивания результатов промежуточной аттестации **на зачете** используются следующие показатели:

1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;

2) умение переводить аутентичные неадаптированные тексты с английского языка на русский со словарем;

3) умение использовать различные виды чтения для извлечения коммуникативно-значимой и профессионально-ориентированной информации;

4) умение аргументировано сформулировать свою точку зрения на иностранном языке, грамотно используя грамматические структуры, специальную лексику и термины;

5) умение составлять аннотации и реферировать публицистические или научно-популярные тексты на иностранном языке, правильно определяя идею, тему, структуру текста, кратко излагая прочитанное содержание;

6) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной и деловой сфере.

Для оценивания результатов обучения на зачете используется шкала – «зачтено», «не зачтено».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения:

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|--|--------------------------------------|--------------|
| <p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Перевод выполнен полностью в указанный промежуток времени. Стилизовое оформление речи выбрано верно, средства логической связи использованы правильно. Грамматические структуры используются в соответствии с поставленной задачей. Практически нет нарушений в использовании лексики.</p> <p>При реферировании текста контрольно-измерительного материала соблюдены требования к структуре его оформления (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Используются специальные клише, например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д. Правильно использованы грамматические структуры.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной речевой ошибки, одной лексической или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию. Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Высокий уровень владения терминологическими соответствиями и спецификой языка делового и профессионального общения; умение ясно и четко излагать материал по теме на иностранном языке; умение давать полные и адекватные ответы на вопросы.</p> | Повышенный уровень | Зачтено |

| | | |
|---|--------------------------|----------------|
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует двум из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, указанный промежуток времени практически соблюден. В стилевом оформлении речи имеются недостатки, средства логической связи не всегда использованы правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Встречаются некоторые нарушения в использовании лексики.</p> <p>При реферировании текста контрольно-измерительного материала наблюдаются нарушения требования к структуре оформления текста (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Специальные клише (например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д.) не всегда используются. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Встречаются некоторые нарушения в использовании лексики. Недостаточно освещена информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в общем; допущено не более двух речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации.</p> <p>Владение терминологическими соответствиями и спецификой иностранного языка; умение адекватно реагировать на вопросы.</p> | <p>Базовый уровень</p> | <p>Зачтено</p> |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, указанный промежуток времени не соблюден. В оформлении предложения имеются многочисленные грамматические ошибки, некоторые из них могут приводить к непониманию текста. Средства логической связи часто используются неправильно.</p> <p>При реферировании текста контрольно-измерительного материала нарушена логичность оформления текста, не сделаны вступление и/или вывод. Недостаточное использование специальных клише, например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д. Неправильное использование грамматических структур, которые могут приводить к непониманию текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас. Плохо освещена информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации достигнуты частично; допущено не более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не всегда принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет ясно выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации.</p> <p>Владение ограниченным набором терминологических соответствий и эквивалентов, определяющих особенности</p> | <p>Пороговый уровень</p> | <p>Зачтено</p> |

| | | |
|---|---|------------|
| иностранного языка; недостаточно четкое и полное изложение материала по теме на иностранном языке; затруднения при ответе на вопросы. | | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым четырем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при ответе на контрольно-измерительный материал. Перевод выполнен частично, указанного промежутка времени недостаточно. Отсутствует логика в построении предложения. Грамматические правила не соблюдаются.</p> <p>При реферировании текста контрольно-измерительного материала содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объёму. Не используются специальные клише например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала не освещена.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты; допущено более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации.</p> <p>Неумение излагать материал по теме на иностранном языке; неумение использовать терминологические соответствия и эквиваленты.</p> | – | Не зачтено |

| № | Задания к промежуточной аттестации (зачету) |
|--------------------------|--|
| Зачет – 1 семестр | |
| 1. | <p>Чтение с использованием словаря и устное изложение публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2000 печатных знаков; время на подготовку – 45 мин.).</p> <p>Фрагмент текста:</p> <p>The name <i>Australia</i> is derived from the Latin <i>australis</i>, meaning "southern". Human habitation of Australia is estimated to have begun between 42,000 and 48,000 years ago possibly with the migration of people by land bridges and short sea-crossings from what is now Southeast Asia. These first Australians may have been ancestors of modern Indigenous Australians.</p> <p>The first recorded European sighting of the Australian mainland belongs to the Dutch navigator Willem Janszoon in early 1606. During the 17th century the Dutch charted the whole of the western and northern coastlines of what they called New Holland but made no attempt at settlement. In 1770 James Cook sailed along and mapped the east coast of Australia, which he named New South Wales and claimed for Great Britain. Cook's discoveries prepared the way for establishment of a new penal colony. The British Crown Colony of New South Wales began a settlement at Port Jackson by Captain Arthur Phillip on 26 January 1788. This date was later to become Australia's national day, Australia Day.</p> <p>Separate colonies were created from parts of New South Wales: South Australia in 1836, Victoria in 1851, and Queensland in 1859. The Northern Territory was founded in 1911 when it was excised from South Australia. South Australia was founded as a "free province"—that is, it was never a penal colony. Victoria and Western Australia were also founded "free" but later accepted transported convicts. The transportation of convicts to the colony of New South Wales ceased in 1848 after a campaign by the settlers.</p> |
| 2. | Монологическое высказывание с элементами диалога с преподавателем по одной из изученных тем. |
| Зачет – 2 семестр | |
| 1. | Чтение с использованием словаря и письменное реферирование публицистического или |

научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков, время на подготовку 45 минут).

Фрагмент текста:

ODD THINGS ABOUT WORDS

The more you find out about words, the more fascinating they are. Any **word** can be interesting if you know something of its history, but some words are odd enough to be interesting even when you don't know much about them.

Echo words, those which imitate natural **sounds**, are among the oddities of language. Here are some of them: bang, buzz, hiss, ping, sizzle, murmur if you read them aloud, you may get the impression of a lot of noise, and that's what the words are — noises people imitated, which then came to be words. There are many more of these **echoic words**, and new ones are being **made up** all the time. And children now are inventing more, imitating the sounds of airplanes, of jet planes, and probably even of spaceships.

There are hundreds of words that sound like other words but have different meanings. Here is a verse from a poem by Theodore Hook that uses some of them.

*For instance, ale may make you ail, your aunt an ant may kill,
You in a vale may buy a veil and Bill may pay the bill.*

Do you know what a **palindrome** is? It is a sentence which reads exactly the same backward as forward. The best-known palindrome probably is the remark Napoleon was supposed to have made when he was banished to the island of Elba after his downfall as emperor of France: Able was I ere I saw Elba .

In these palindromes each word can be read backward or forward, but in others the words must be split differently when the sentence is read backward. An example is "Madam, I'm Adam".

Another **odd word group** includes those that mean "group". People live in groups, but there are all sorts of special words for groups of animals. For example, goats, sheep, or birds go on flocks, but certain birds have still more special words. A gaggle of geese is a flock of wild geese when on the water, but these same birds in the air are called a skein of geese.

One of the peculiarities of the Reverend W.A. Spooner of Oxford University was that he would accidentally swap the sounds in two words. Thus, intending to ask the dean's secretary, "Is the dean busy?" he said instead, "Is the bean dizzy?". The Reverend Mr. Spooner made so many mistakes and they were so funny that slips like this are now called spoonerisms. Similarly, some other words have grown out of people's names, although the people themselves may now be forgotten. Some of these words are the names of discoverers or inventors. The saxophone **is named for** its inventor, A. J. Sax. Some came from events or actions with which certain people were connected. Here are some other words from a person's name, cardigan sandwich, zeppelin, pasteurize.

2. Устный перевод публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 1500 печатных знаков, время на подготовку – 15 минут)

Фрагмент текста:

Controversial topic

Scholars and scientists have been arguing for centuries about the origins of language and all the questions that tie into this. The Linguistic Society of Paris – an organization dedicated to the study of languages – actually banned any discussion on the issue in 1886 and did not retract it for several years. But why is it such a topic of debate?

Perhaps it's because language is such a unique and complex skill. It is something that only humans are able to do. Over the years there have been numerous attempts to teach apes to speak, and in particular chimpanzees – which are mankind's' closest living relative. However, no other animal has the vocal pathology necessary to speak the way we do. Even attempting to teach chimps sign language has proven fruitless, with no animal demonstrating skill above the level of a two-year-old human.

Prior to the Linguistic Society of Paris' ban on discussing it, the theories of how human language evolved were humorous, to say the least.

Перечень тем к промежуточной аттестации – зачету:

| № | Темы к промежуточной аттестации (зачету – 1 семестр) |
|----|---|
| 1. | <i>Getting to know you:</i> внешность и черты характера человека; работа и свободное время. |

| | |
|--|---|
| 2. | <i>The way we live</i> : особенности образа жизни в городе и сельской местности; история и культура стран изучаемого языка. |
| 3. | <i>The market place</i> : магазины и покупки. |
| 4. | <i>Going places</i> : отдых и путешествия, климат и погода. |
| 5. | <i>The world of art</i> : избранные произведения мировой литературы и художественной культуры. |
| 6. | <i>How "green" are you?</i> Проблемы экологии и защиты окружающей среды. |
| Темы к промежуточной аттестации (зачету – 2 семестр) | |
| 1. | Происхождение языка. Язык и мышление. |
| 2. | Мир слов. Идиомы. Игра слов. |
| 3. | Язык международного общения. Многоязычие |
| 4. | Культура и традиции Великобритании. |
| 5. | Политкорректность в английском языке. |
| 6. | Цели современного образования. |

Промежуточная аттестация по дисциплине (экзамен) осуществляется с помощью следующих оценочных средств: чтение с использованием словаря и письменное аннотирование публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков); выступление с презентацией по результатам проведенной самостоятельной познавательной деятельности.

(В контрольно-измерительный материал включаются два задания).

Для оценивания результатов обучения **на экзамене** используются следующие показатели:

1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления общей и профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;

2) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;

3) умение поиска иноязычной информации;

4) умение извлекать необходимую информацию из устных и письменных источников;

5) умение изучать, выбирать, обобщать, анализировать, критически осмысливать, систематизировать иноязычную информацию;

6) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной и деловой сфере;

7) умение подготовить устное публичное выступление.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения:

| Критерии оценивания компетенций | Уровень сформированности компетенций | Шкала оценок |
|---|--------------------------------------|--------------|
| <p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Он в целом справился с поставленными речевыми задачами.</p> <p>При аннотировании текста контрольно-измерительного материала соблюдены требования к структуре его оформления (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Используются специальные клише, например: <i>The text (article/paper/publication) deals with/looks into</i> и т.д. Правильно использованы грамматические структуры.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной речевой ошибки, одной лексической или</p> | Повышенный уровень | Отлично |

| | | |
|---|------------------------|---------------|
| <p>грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию. Наблюдалось соответствие подобранного материала тематике презентации. Высказывание обучающегося было связанным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой. В процессе устного монологического высказывания/беседы прослеживалось правильность постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованность материала, использование интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей). Манеры представления презентации соответствовали изученным требованиям: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность; наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов. Наблюдалась легкость речи и достаточно правильное произношение. Речь обучающегося была эмоционально окрашена, в ней имели место не только передача отдельных фактов (отдельной информации), но и элементы их оценки, выражения собственного мнения. Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Показан высокий уровень владения терминологическими соответствиями и спецификой языка делового общения; умение ясно и четко излагать материал по теме на иностранном языке; умение давать полные и адекватные ответы на вопросы.</p> | | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует двум из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы.</p> <p>При аннотировании текста контрольно-измерительного материала наблюдаются нарушения требования к структуре оформления текста (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Специальные клише (например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д.) не всегда используются. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Встречаются некоторые нарушения в использовании лексики. Недостаточно освещена информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в общем; допущено не более двух речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Наблюдалось соответствие подобранного материала тематике презентации. Высказывание обучающегося было в общем связанным и логически последовательным. Диапазон используемых языковых средств достаточно широк. Языковые средства были правильно употреблены. Объем высказывания соответствовал тому, что задано программой. В процессе устного монологического высказывания/беседы не всегда прослеживалось правильность постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованность материала, использование интерактивных действий выступающего</p> | <p>Базовый уровень</p> | <p>Хорошо</p> |

| | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| <p>(включение в обсуждение слушателей). Манеры представления презентации не совсем соответствовали изученным требованиям: не частое соблюдение зрительного контакта с аудиторией, отсутствие выразительности; наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов. Высказывание обучающегося было связанным и последовательным. Использовался довольно большой объем языковых средств, которые были употреблены правильно. Однако были сделаны отдельные ошибки, нарушающие коммуникацию. Темп речи был несколько замедлен. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Речь была недостаточно эмоционально окрашена. Элементы оценки имели место, но в большей степени высказывание содержало информацию и отражало конкретные факты. Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владеет терминологическими соответствиями и спецификой языка делового общения; умеет достаточно четко излагать материал по теме на иностранном языке; умение адекватно реагировать на вопросы.</p> | | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы.</p> <p>При аннотировании текста контрольно-измерительного материала нарушена логичность оформления текста, не сделаны вступление и/или вывод. Недостаточное использование специальных клише, например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д. Неправильное использование грамматических структур, которые могут приводить к непониманию текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас. Плохо освещена информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации достигнуты частично; допущено не более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Наблюдалось не соответствие подобранного материала тематике презентации. Высказывание обучающегося было не совсем связанным. В некоторых местах нарушалась последовательность высказывания. Диапазон используемых языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Языковые средства в большей степени были не правильно употреблены. В процессе устного монологического высказывания/беседы не прослеживалось правильность постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованность материала, использование интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей). Манеры представления презентации не совсем соответствовали изученным требованиям: несоблюдение зрительного контакта с аудиторией, отсутствие выразительности; наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов. Обучающийся допускал языковые ошибки. Практически отсутствовали элементы</p> | <p>Пороговый уровень</p> | <p>Удовлетворительно</p> |

| | | |
|---|----------|----------------------------|
| <p>оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был замедленным. Отмечалось произношение, страдающее сильным влиянием родного языка. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не всегда принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет ясно выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владение ограниченным набором терминологических соответствий и эквивалентов, определяющих особенности языка делового общения; недостаточно четкое и полное изложение материала по теме на иностранном языке; затруднения при ответе на вопросы.</p> | | |
| <p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым четырем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при ответе на контрольно-измерительный материал.</p> <p>При аннотировании текста контрольно-измерительного материала содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объёму. Не используются специальные клише например: The text (article/paper/publication) deals with/looks into и т.д. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала не освещена.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты; допущено более шести речевых ошибок, двух лексических или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию. Наблюдалось не соответствие подобранного материала тематике презентации. Высказывание обучающегося было не связанным. Нарушалась последовательность высказывания. Диапазон используемых языковых средств был ограничен, объем высказывания не достигал нормы. Языковые средства были не правильно употреблены. В процессе устного монологического высказывания/беседы не прослеживалось правильность постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованность материала, использование интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей). Манеры представления презентации не соответствовали изученным требованиям: не соблюдение зрительного контакта с аудиторией, отсутствие выразительности; наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов. Обучающийся допускал большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Практически отсутствовали элементы оценки и выражения собственного мнения. Речь не была эмоционально окрашенной. Темп речи был медленным. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Неумение излагать материал по теме на иностранном языке; неумение использовать терминологические соответствия и эквиваленты.</p> | <p>–</p> | <p>Неудовлетворительно</p> |

| № | Задания к промежуточной аттестации (экзамену) |
|----------------------------|--|
| Экзамен – 3 семестр | |
| 1. | <p>Чтение с использованием словаря и письменное аннотирование публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков; время на подготовку – 45 мин.).</p> <p>Фрагмент текста:</p> <p>The <u>d</u>eath of Borders Books (and let's not forget the associated death of subsidiary WaldenBooks, once a huge force in book retailing) has many people prognosticating about the future of physical bookstores. As a writer, a reader, and a lifelong aficionado of bookstores, I'd like to jump into the conversation.</p> <p>An old, if somewhat inaccurate, adage tells us that the Chinese word for "crisis" is made up of two characters, one representing "danger" and the other "opportunity." The "danger" part of the dissolution of Borders is clear enough. Nearly 11,000 people employed by Borders Books and WaldenBooks will lose their jobs. The likeliest outcome of the disappearance of all those shelves at Borders is that fewer projects will get past the Profits and Loss Departments of the Big Six publishing houses. The departure of Borders will hasten the exodus of many lower-selling writers from traditional print to e-book originals and print-on-demand.</p> <p>So there we have the "danger" part of "crisis." What about the "opportunity" part?</p> <p>I believe physical bookstores provide a vital element of what sociologists refer to as "the third space." The first space is the home, the second is the workplace, and the third space is, like the classic French cafe or the English pub or (in the 1950s and 1960s) the American bowling alley, the place where people go to spend their leisure time among other people.</p> <p>Prior to the mid-1980s, hundreds of metropolitan areas, either small cities or the suburbs and exurbs of big cities, had no access to a bookstore of any type. But the megastores gave the residents of those areas a place to hang out that didn't involve alcohol, a place to meet friends for coffee or sit in the cafe area and peruse a magazine or a new book. For many people, their local bookstore came to serve as a kind of community center, or that special kind of place where you can go to be alone, but among other people.</p> |
| 2. | Выступление с презентацией по результатам проведенной самостоятельной познавательной деятельности с последующей дискуссией/диалогом с аудиторией (ответы на вопросы студентов и преподавателя). |

Перечень тем к промежуточной аттестации – экзамену:

| № | Темы к промежуточной аттестации (экзамену – 3 семестр) |
|----|---|
| 1. | Старинные рукописи. Бумага. Изобретение книгопечатания. |
| 2. | Собрания книг. Крупнейшие библиотеки мира. Библиотека в современном мире. |
| 3. | Структура и оформление книги. Электронные книги. |
| 4. | Место книги в 21 веке. Книжные магазины. |
| 5. | Профессия библиотекаря. |
| 6. | Экономические и социо-культурные аспекты библиотечно-информационной деятельности. |

Требования к презентациям:

1. Презентация в виде итоговой аттестации представляется на экзаменационном занятии в присутствии всех членов учебной группы.
2. Продолжительность презентации 10-15 минут.
3. Презентация должна сопровождаться иллюстративным материалом с помощью мультимедийных средств.
4. По окончании презентации обучающийся отвечает на вопросы преподавателя и присутствующих членов учебной группы.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания, позволяющие оценить уровень полученных знаний, умений и навыков.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

Форма контрольно-измерительного материала

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой английского языка
гуманитарных факультетов

_____.20__

Направление подготовки: 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность
Дисциплина: Б1.О.03 Иностранный язык
Курс: 1
Форма обучения: очная
Вид аттестации: промежуточная
Вид контроля: зачет

Контрольно-измерительный материал № 1

1. Чтение с использованием словаря и устное изложение публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2000 печатных знаков; время на подготовку – 45 мин.).

Фрагмент текста:

The name *Australia* is derived from the Latin *australis*, meaning "southern". Human habitation of Australia is estimated to have begun between 42,000 and 48,000 years ago possibly with the migration of people by land bridges and short sea-crossings from what is now Southeast Asia. These first Australians may have been ancestors of modern Indigenous Australians.

The first recorded European sighting of the Australian mainland belongs to the Dutch navigator Willem Janszoon in early 1606. During the 17th century the Dutch charted the whole of the western and northern coastlines of what they called New Holland but made no attempt at settlement. In 1770 James Cook sailed along and mapped the east coast of Australia, which he named New South Wales and claimed for Great Britain. Cook's discoveries prepared the way for establishment of a new penal colony. The British Crown Colony of New South Wales began a settlement at Port Jackson by Captain Arthur Phillip on 26 January 1788. This date was later to become Australia's national day, Australia Day.

Separate colonies were created from parts of New South Wales: South Australia in 1836, Victoria in 1851, and Queensland in 1859. The Northern Territory was founded in 1911 when it was excised from South Australia. South Australia was founded as a "free province"—that is, it was never a penal colony. Victoria and Western Australia were also founded "free" but later accepted transported convicts. The transportation of convicts to the colony of New South Wales ceased in 1848 after a campaign by the settlers.

2. Монологическое высказывание с элементами диалога с преподавателем по одной из изученных тем.

Преподаватель _____

Форма контрольно-измерительного материала

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой английского языка
гуманитарных факультетов

_____.____.20__

Направление подготовки: 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность

Дисциплина: Б1.О.03 Иностранный язык

Курс: 1

Форма обучения: очная

Вид аттестации: промежуточная

Вид контроля: зачет

Контрольно-измерительный материал № 2

1. Чтение с использованием словаря и письменное реферирование публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков, время на подготовку 45 минут).

Фрагмент текста:

ODD THINGS ABOUT WORDS

The more you find out about words, the more fascinating they are. Any **word** can be interesting if you know something of its history, but some words are odd enough to be interesting even when you don't know much about them.

Echo words, those which imitate natural **sounds**, are among the oddities of language. Here are some of them: bang, buzz, hiss, ping, sizzle, murmur if you read them aloud, you may get the impression of a lot of noise, and that's what the words are — noises people imitated, which then came to be words. There are many more of these **echoic words**, and new ones are being **made up** all the time. And children now are inventing more, imitating the sounds of airplanes, of jet planes, and probably even of spaceships.

There are hundreds of words that sound like other words but have different meanings. Here is a verse from a poem by Theodore Hook that uses some of them.

For instance, ale may make you ail, your aunt an ant may kill,

You in a vale may buy a veil and Bill may pay the bill.

Do you know what a **palindrome** is? It is a sentence which reads exactly the same backward as forward. The best-known palindrome probably is the remark Napoleon was supposed to have made when he was banished to the island of Elba after his downfall as emperor of France: Able was I ere I saw Elba .

In these palindromes each word can be read backward or forward, but in others the words must be split differently when the sentence is read backward. An example is "Madam, I'm Adam".

Another **odd word group** includes those that mean "group". People live in groups, but there are all sorts of special words for groups of animals. For example, goats, sheep, or birds go on flocks, but certain birds have still more special words. A gaggle of geese is a flock of wild geese when on the water, but these same birds in the air are called a skein of geese.

2. Устный перевод публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 1500 печатных знаков, время на подготовку – 15 минут)

Фрагмент текста:

Controversial topic

Scholars and scientists have been arguing for centuries about the origins of language and all the questions that tie into this. The Linguistic Society of Paris – an organization dedicated to the study of languages – actually banned any discussion on the issue in 1886 and did not retract it for several years. But why is it such a topic of debate?

Perhaps it's because language is such a unique and complex skill. It is something that only humans are able to do. Over the years there have been numerous attempts to teach apes to speak, and in particular chimpanzees – which are mankind's' closest living relative. However, no other animal has the vocal pathology necessary to speak the way we do. Even attempting to teach chimps sign language has proven fruitless, with no animal demonstrating skill above the level of a two-year-old human.

Prior to the Linguistic Society of Paris' ban on discussing it, the theories of how human language evolved were humorous, to say the least.

Преподаватель _____

Форма контрольно-измерительного материала

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой английского языка
гуманитарных факультетов

_____.____.20__

Направление подготовки: 51.03.06 Библиотечно-информационная деятельность

Дисциплина: Б1.О.03 Иностранный язык

Курс: 2

Форма обучения: очная

Вид аттестации: промежуточная

Вид контроля: экзамен

Контрольно-измерительный материал № 3

1. Чтение с использованием словаря и письменное аннотирование публицистического или научно-популярного текста (объем текста – 2500 печатных знаков; время на подготовку – 45 мин.).

Фрагмент текста:

The death of Borders Books (and let's not forget the associated death of subsidiary WaldenBooks, once a huge force in book retailing) has many people prognosticating about the future of physical bookstores. As a writer, a reader, and a lifelong aficionado of bookstores, I'd like to jump into the conversation.

An old, if somewhat inaccurate, adage tells us that the Chinese word for "crisis" is made up of two characters, one representing "danger" and the other "opportunity." The "danger" part of the dissolution of Borders is clear enough. Nearly 11,000 people employed by Borders Books and WaldenBooks will lose their jobs. The likeliest outcome of the disappearance of all those shelves at Borders is that fewer projects will get past the Profits and Loss Departments of the Big Six publishing houses. The departure of Borders will hasten the exodus of many lower-selling writers from traditional print to e-book originals and print-on-demand.

So there we have the "danger" part of "crisis." What about the "opportunity" part?

I believe physical bookstores provide a vital element of what sociologists refer to as "the third space." The first space is the home, the second is the workplace, and the third space is, like the classic French cafe or the English pub or (in the 1950s and 1960s) the American bowling alley, the place where people go to spend their leisure time among other people.

Prior to the mid-1980s, hundreds of metropolitan areas, either small cities or the suburbs and exurbs of big cities, had no access to a bookstore of any type. But the megastores gave the residents of those areas a place to hang out that didn't involve alcohol, a place to meet friends for coffee or sit in the cafe area and peruse a magazine or a new book. For many people, their local bookstore came to serve as a kind of community center, or that special kind of place where you can go to be alone, but among other people.

2. Выступление с презентацией по результатам проведенной самостоятельной познавательной деятельности с последующей дискуссией/диалогом с аудиторией (ответы на вопросы студентов и преподавателя).

Преподаватель _____